

## The Parable of the Wheat and the Weeds

Here is another story Jesus told: “The Kingdom of Heaven is like a farmer who planted good seed in his field.

### *A parábola do trigo e do joio*

*Esta foi outra parábola que Jesus contou: “O reino dos céus é como um agricultor que semeou boas sementes em seu campo.*





But that night as the workers slept, his enemy came and planted weeds among the wheat, then slipped away.

Enquanto os servos dormiam, seu inimigo veio, semeou joio no meio do trigo e foi embora.

When the crop began to grow and produce grain, the weeds also grew.

Quando a plantação começou a crescer, o joio também cresceu.





“The farmer’s workers went to him and said, ‘Sir, the field where you planted that good seed is full of weeds! Where did they come from?’

‘An enemy has done this!’ the farmer exclaimed.



“Os servos do agricultor vieram e disseram: ‘O campo em que o senhor semeou as boas sementes está cheio de joio. De onde ele veio?’.

“‘Um inimigo fez isso’, respondeu o agricultor.

‘Should we pull out the weeds?’ they asked.

“‘No,’ he replied, ‘you’ll uproot the wheat if you do. Let both grow together until the harvest.

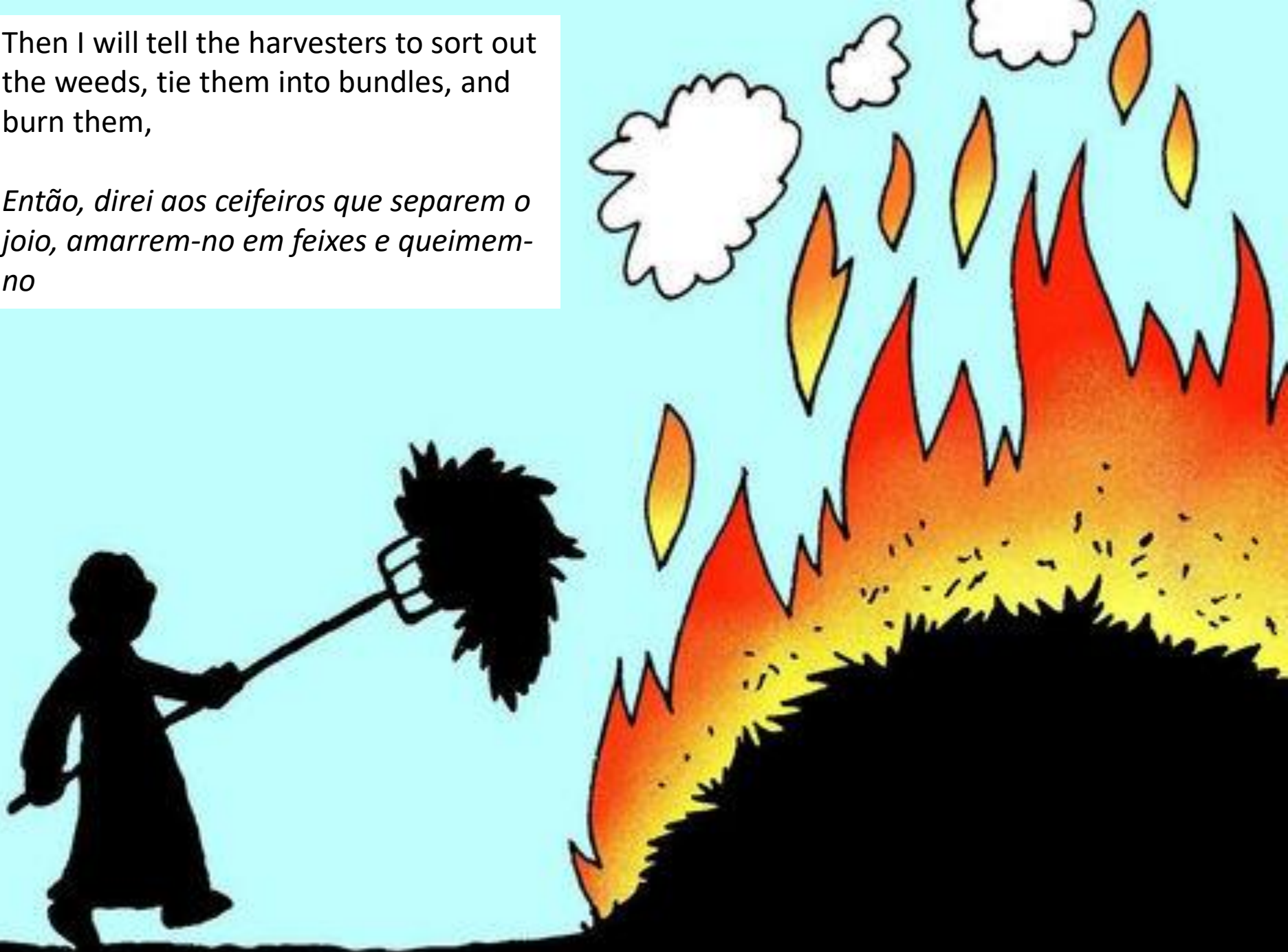


*“Devemos arrancar o joio?’, perguntaram os servos.*

*“‘Não’, respondeu ele. ‘Se tirarem o joio, pode acontecer de arrancarem também o trigo. Deixem os dois crescerem juntos até a colheita.*

Then I will tell the harvesters to sort out the weeds, tie them into bundles, and burn them,

*Então, direi aos ceifeiros que separem o joio, amarrem-no em feixes e queimem-no*



...and to put the wheat in the barn.”

e, depois, guardem o trigo no celeiro”.



Then, leaving the crowds outside, Jesus went into the house. His disciples said, “Please explain to us the story of the weeds in the field.”

Jesus replied, “The Son of Man is the farmer who plants the good seed.



*Em seguida, deixando as multidões do lado de fora, Jesus entrou em casa. Seus discípulos lhe pediram: “Por favor, explique-nos a história do joio no campo”.*

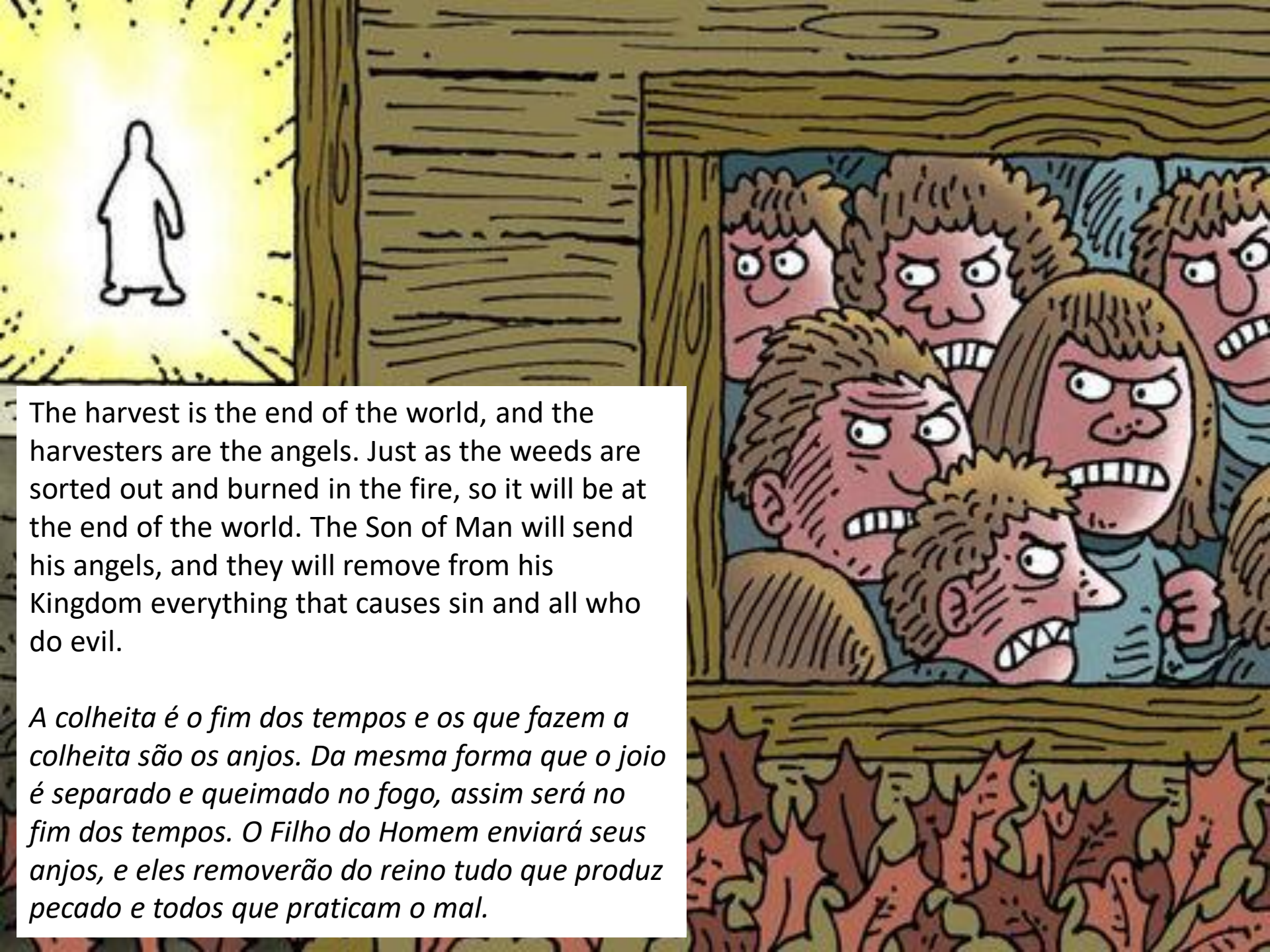
*Jesus respondeu: “O Filho do Homem é o agricultor que planta as boas sementes.*



The field is the world, and the good seed represents the people of the Kingdom. The weeds are the people who belong to the evil one. The enemy who planted the weeds among the wheat is the devil.

O campo é o mundo, e as boas sementes são o povo do reino. O joio são as pessoas que pertencem ao maligno, e o inimigo que plantou o joio no meio do trigo é o diabo.



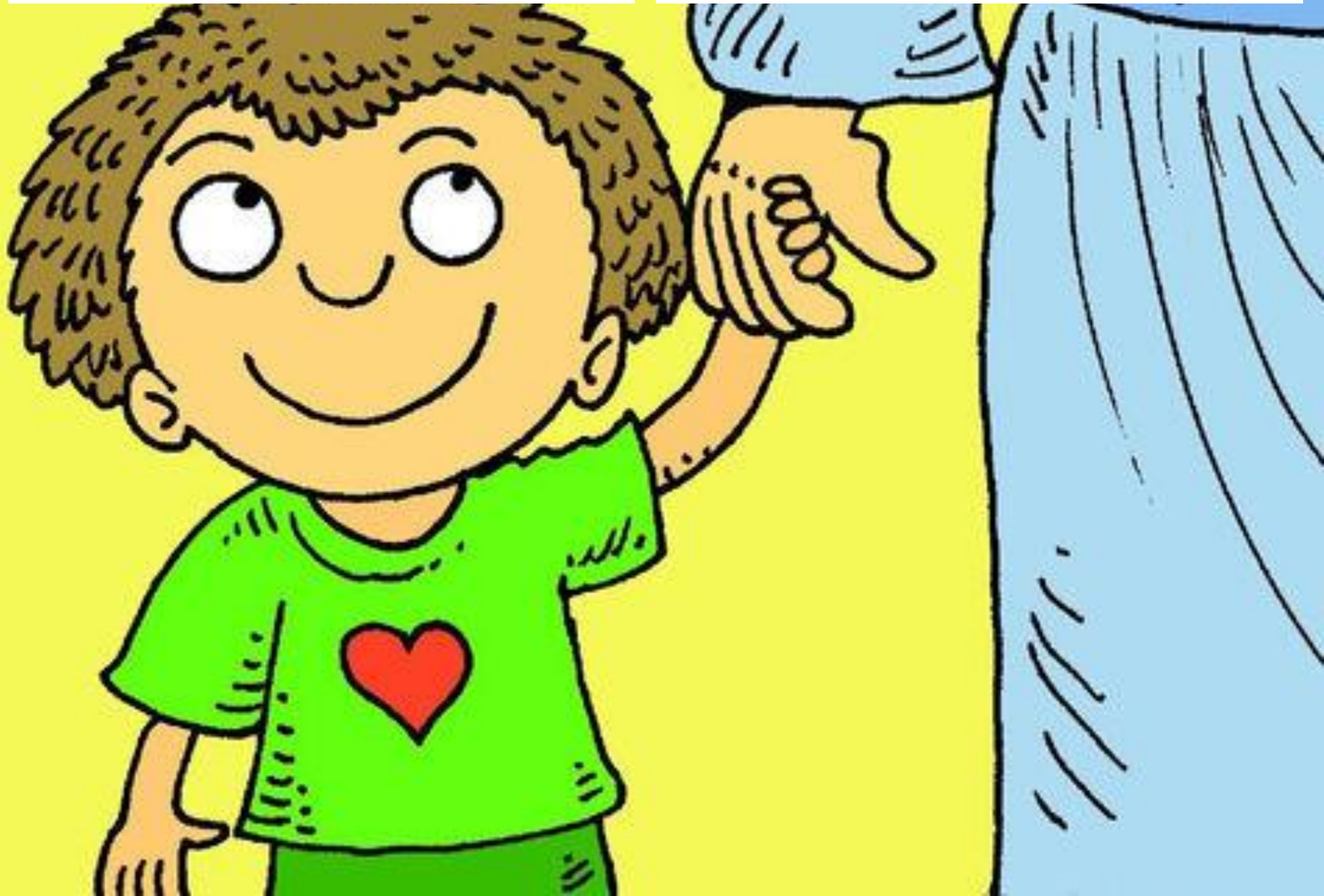


The harvest is the end of the world, and the harvesters are the angels. Just as the weeds are sorted out and burned in the fire, so it will be at the end of the world. The Son of Man will send his angels, and they will remove from his Kingdom everything that causes sin and all who do evil.

*A colheita é o fim dos tempos e os que fazem a colheita são os anjos. Da mesma forma que o joio é separado e queimado no fogo, assim será no fim dos tempos. O Filho do Homem enviará seus anjos, e eles removerão do reino tudo que produz pecado e todos que praticam o mal.*

Then the righteous will shine like the sun in their Father's Kingdom.

Então os justos brilharão como o sol no reino de seu Pai.



[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

Art by [www.lambsongs.co.nz](http://www.lambsongs.co.nz) & Richard Gunther, <http://www.richardgunther.org/>

Text adapted from the Bible, Matthew 13